

Аҟәа Сухум



Газета выходит
с 19 августа 1998г.

№ 19 (751)
27 сентября - 10 октября 2024 г.

Сухум отметил День освобождения и День Победы и Независимости

27 сентября исполнился 31 год со дня освобождения Сухума от войск Госсовета Грузии. Операция по освобождению столицы Республики Абхазия длилась 12 дней. Ею руководили министр обороны, генерал-майор Султан Сосналиев и начальник Генерального штаба Вооруженных сил Абхазии, генерал-майор Сергей Дбар.

По традиции, празднование Дня освобождения столицы и Дня Победы и Независимости началось с возложения венков и цветов к Мемориалу славы, где захоронены останки погибших защитников родины. Почтить память погибших в Парк Славы пришли президент Аслан Бжания, спикер Парламента Лаша Ашуба, руководитель админи-

ции города, депутаты Сухумского городского Собрания, ветераны войны, родственники погибших, общественность, школьники...

30 сентября, после окончания церемонии возложения цветов, по улице Аидгылара вдоль мемориала торжественным маршем прошли 500 военнослужащих Сухумского гарнизона, а также Седьмой российской военной базы и Пограничного управления ФСБ России. Затем к мемориалу подошла большая колонна участников акции «Бессмертный полк». Тысячи людей шли в этой колонне с фотографиями погибших в грузино-абхазской войне и после нее защитников Абхазии. Они прошли по ули-

Президент Аслан Бжания поздравил граждан Абхазии с Днем освобождения Сухума. В поздравлении отмечается:

Уважаемые соотечественники! Дорогие жители и гости столицы!

27 сентября 1993 года навсегда вошло в историю Абхазии как день освобождения нашей столицы от грузинских захватчиков. Это событие стало одним из значимых моментов в Отечественной войне народа Абхазии на пути к полному освобождению нашей Родины от агрессоров. Сухум был освобожден, и эта победа ознаменовала начало долгожданного пути к независимости.

Освобождение столицы стало результатом воли и самоотверженности наших бойцов, которые отвоёвывали каждый метр родной земли. Бок о бок с абхазскими защитниками сражались наши братья из республик Северного Кавказа, Юга России и других стран, чья помощь стала решающей в достижении победы. Их подвиг останется в памяти нашего народа навсегда.

27 сентября – это день, который заставляет задуматься о цене нашей свободы и независимости. Многие отдали свои жизни, освобождая Сухум, и мы всегда будем помнить и чтить сражавшихся за свободу и будущее Аpsны. Вечная память героям. Освобождение Сухума – символ не только победы над врагом, но и пример того, как наш народ, объединенный одной целью, способен преодолеть любые испытания.

Дорогие соотечественники! Поздравляю вас с этой памятной датой! Желаю мира, процветания и благополучия каждой семье, всем жителям Абхазии.

Пусть живет и процветает родная столица!

Шьардаамта Аpsынра!

в их родовых селах в Нижней Эшере и Джгярде.

В честь праздника в Абхазской государственной филармонии и на сухумской набережной прошли концерты.

Кульминацией стал праздничный фейерверк.



страции президента Абесалом Кварчия, депутаты Парламента, члены Правительства, посол России в Абхазии Михаил Шургалин, мэр столицы Беслан Эшба, сотрудники администра-

ции Лакоба, Леона и дошли до Площади Свободы.

Цветы в этот день возложили и к могилам первого и второго президентов Абхазии Владислава Ардзинба и Сергея Багапш



По улицам столицы прошла колонна акции "Бессмертный полк"

Сухум и Нижний Новгород договорились о развитии побратимских отношений



27 сентября, в рамках празднования 31 годовщины освобождения Сухума, был заключен договор о побратимстве с российским Нижним Новгородом. Под документом поставили свои подписи главы двух городов - Беслан Эшба и Юрий Шалабаев.

- Сегодня очень важная дата в истории Абхазии – 31 годовщи-

на со дня освобождения Сухума от войск Госсовета Грузии, что предредило итог войны. В этот знаменательный и важный для нас день к нам приехали гости из Нижнего Новгорода, с которыми у нас более 13 лет действует соглашение о сотрудничестве. Мы решили подписать сегодня договор о побратимстве, ко-

(Окончание на 2 стр.)

Сухум и Грозный стали городами-побратимами



5 октября в городе Грозном подписано соглашение об установлении побратимских отношений и сотрудничестве между городом Грозным (Чеченская Республика, Российская Федерация) и городом Сухум (Республика Абхазия).

Соглашение подписали глава Администрации города Сухум Беслан Эшба и мэр города Грозного Хас-Магомед Кадыров.

В соглашении отмечается, что стороны придадут большое значение созданию условий для открытого диалога, партнерства и расширения взаимовыгодных контактов, обмену опытом и реализации совместных проектов в интересах жителей города Грозного и города Сухум.

Сухум и Грозный будут сотрудничать в научно-технической, образовательной, культурной, гуманитарной и экономической областях, а также в области спорта и туризма.

Делегация Сухума во главе с Бесланом Эшба принимала участие в мероприятиях по случаю празднования дня города Грозный.

sukhumcity.info

Делегация Сухумского городского Собрания посетила Владикавказ

Делегация Сухумского городского Собрания посетила Владикавказ по приглашению мэра Вячеслава Мильдзихова и председателя собрания представителей города Сергея Таболова.

В состав делегации, которую возглавил председатель СГС Дмитрий Осия, входили заместитель председателя Ираклий Харчилава, депутаты Виктор Акуция, Аик Календжян и Энвер Чамагуа.

Как сообщил Дмитрий Осия, сухумскую делегацию пригласили во Владикавказ для участия в мероприятиях, посвященных 240-летию города. Поздравить жителей Владикавказа приехали десять делегаций из регионов России, Южной Осетии и Абхазии.

В первый день пребывания в замечательном городе, мы приняли участие в возложении цветов к монументам

Мемориала Славы, посетили торжественное открытие художественной школы им. Сосланбека Тавасиева, Дом-музей Вахтангова, фестиваль пирогов на набережной Терека. А 22 сентября наша делегация в составе всех гостей, в сопровождении мэра Владикавказа Вячеслава Мильдзихова и председателя собрания представителей города Сергея Таболова, посетила торжественные мероприятия, - отметил Осия.

Также Дмитрий Осия сообщил, что состоялась рабочая встреча с председателем представителей города Сергеем Таболовым, заменившим на этом посту Александра Пациорина. В сентябре прошлого года в Сухуме Осия и Пациорин подписали Соглашение об установлении дружеских отношений.

На встрече с Сергеем Таболовым было подтверждено

намерение реализовать Соглашение, наполнить его необходимыми мероприятиями. Я надеюсь, у нас с коллегами из Владикавказа большие перспективы. Осетины и абхазы всегда рядом - так было и в период грузино-абхазской войны. И сейчас мы готовы быть ближе, делиться навыками и опытом, развивать сотрудничество в образовательной, культурной, социальной, гуманитарной и экономической сферах. У нас есть все возможности для расширения деловых и дружеских контактов, - говорит председатель СГС.

По словам членов делегации, они в сопровождении своих владикавказских коллег побывали на многочисленных мероприятиях, которые позволили познакомиться с традициями и культурой народов, проживающих в городе - были установлены шатры национальных обществ, где помимо национальных блюд, были представлены изделия народных умельцев. Состоялись национальные спортивные игры, и была представлена концертная программа «Многонациональная Осетия».

Делегация Сухумского городского Собрания во главе с председателем Дмитрием Осией совместно с депутатами Собрания представителей города Владикавказа почтили память жертв теракта в Беслане. В 2004 году 186 детей не вернулись домой после первой сентябрьской линейки. Всего в списках погибших - 334 человека.



Сухум и Нижний Новгород договорились о развитии побратимских отношений

(Окончание. Начало на 1 стр.)

который создает новые условия, сближает нас, открывает новые возможности, появятся новые инициативы. После подписания обсудим план мероприятий на 2025 год», - сказал на церемонии подписания Беслан Эшба.

Как отметил Юрий Шалабаев, Нижний Новгород взаимодействует с Сухумом уже 13 лет, реализуя совместные проекты в образовании, спорте, патриотическом воспитании молодежи.

Сегодня новый шаг - установление побратимских отношений, что приведет к новым результатам, взаимопользным для жителей Сухума и Нижнего Новгорода. Новая дорожная карта состоит из 60 пунктов и реально все это реализовать, - сказал глава Нижнего Новгорода.

Во время пресс-подхода Юрий Шалабаев рассказал, что в этом году ребята из Сухума приезжали в Нижний Новгород в патриотический лагерь «Хочу стать десантником», где дети совместили патриотическое воспитание и формирование спортивных навыков с отдыхом.

Есть идея провести такой лагерь в Сухуме, чтобы дети из Нижнего Новгорода приезжали сюда. Пришло время расширять и углублять сотрудничество, есть готовые предложения в туристической и экономической сферах, мы проводим в Нижнем Новгороде инклюзивный форум социальных предпринимателей, есть идея пригласить на такой форум представителей Сухума. Есть интересные предложения по физической культуре и спорту, в том числе киберспорту»,

- отметил глава Нижнего Новгорода.

Принимая у себя делегацию из Нижнего Новгорода, президент Аслан Бжания сказал, что у Абхазии особые взаимоотношения с Российской Федерацией.

Нас признало определенное количество государств, но таких отношений, как с Россией, у нас нет ни с кем. Россия - наш стратегический партнер, мы очень хорошо знаем друг друга, абсолютное большинство жителей Абхазии говорит на русском языке, русский имеет такой же статус, как абхазский, - сказал Аслан Бжания.

По словам президента Абхазии с Нижним Новгородом связывают особые теплые отношения и рассказал о том, что великий новгородец Максим Горький неоднократно бывал в Абхазии в пору становления как писателя, пешком прошел по селам Адзюбжа и Тамыш в 1892 году.

Его рассказ «Рождение человека» начинается с описания его нахождения именно в Абхазии, в честь этого события в селе Адзюбжа Очамчирского района был установлен памятник, который в войну сильно пострадал, и сейчас его восстанавливают, - сказал он.

Президент выразил надежду на то, что установление побратимских отношений между Сухумом и Нижним Новгородом «придаст импульс» российско-абхазским взаимоотношениям, появятся новые возможности «для большого количества добрых дел как для нижегородцев, так и жителей Абхазии».

В здании ЦВЗ ведутся восстановительные работы

В результате ремонтно-строительных работ, роспись на фасаде здания Центрального выставочного зала Союза художников не пострадала, - написала на своей странице в Фейсбуке директор ЦВЗ Эльвира Арсалия.

«Объект восстанавливается с учетом историко-культурной значимости памятника архитектуры. Это сложнейшая задача, которая предполагает поочередность выполнения определенных работ. Привлечены строители-специалисты, которые имеют опыт работы по восстановлению объектов историко-культурного наследия», - отметила она.

В данное время завершился важный этап - произведена заливка пояса и межэтажных перекрытий. Начинается процесс монтажа крыши.

После завершения этих работ пла-

нируется привлечь специалистов для реставрации росписи фасада. Здание сильно пострадало в результате пожара, произошедшего 21 января 2024 года.

«Более 70% самого здания выгорело, так как конструкция состояла из деревянных перекрытий, появились повреждения и на фасаде. Строители практически заново выстроили внутреннюю часть здания с новыми бетонными перекрытиями», - написала Арсалия.

В ближайшие дни начинаются ремонтно-восстановительные работы на первом этаже, где располагался выставочный зал. Это даст возможность в короткие сроки запустить работу ЦВЗ.

На втором этаже здания ЦВЗ по ул.

История здания (Из книги Анзора Агумаа "Старый Сухум" 2016 г.)

В апреле 1912 г. в Сухуме было открыто отделение Азовско-Донского коммерческого банка, здание принадлежало председателю Сухумского эллинского (греческого) общества, промышленнику Христофору Константиновичу Самуриди. Строительство нового здания банка было закончено в начале 1912 г. на Лорис-Меликовской улице (ныне памятник архитектуры города по улице Лакоба, 31).

На фронтоне здания Азовско-Донского коммерческого банка художником-декоратором Пиштом была написана «панорама Сухума с моря», которая сохранилась и поныне.

В силу явных стилистических данных разбивки фасада и наличие декоративных элементов, как то горизонтальных и аркатурных лепных поясов, эллипсоидных и полуарочных оконных проемов с характерными переплетами, а также привнесение декоративной отделки фасада, можно смело констатировать о явных признаках модерна с его достаточно классическим приемом. Большой вынос карниза с расписным фризом под ним, вынос пилястр, переходящих в кровельные пилоны, а также свойственная этому стилю фасадная лепнина элементов говорит о нарочитом стилистическом приеме, выбранным архитектором. Функциональная принадлежность этого здания предопределила особенность его явно нетрадиционного решения больших витражных проемов, связанных с определенным характером операционных задач банковского сектора. По всей вероятности, первый этаж служил для обслуживания клиентов среднего класса и выполнения задач, не связанных с крупными денежными операциями...

Апсныпресс

Набережная в микрорайоне Турбаза станет на 100 метров длинее

По инициативе спикера Парламента Лаше Ашуба проводятся работы по продлению набережной Сухума в микрорайоне «Турбаза».

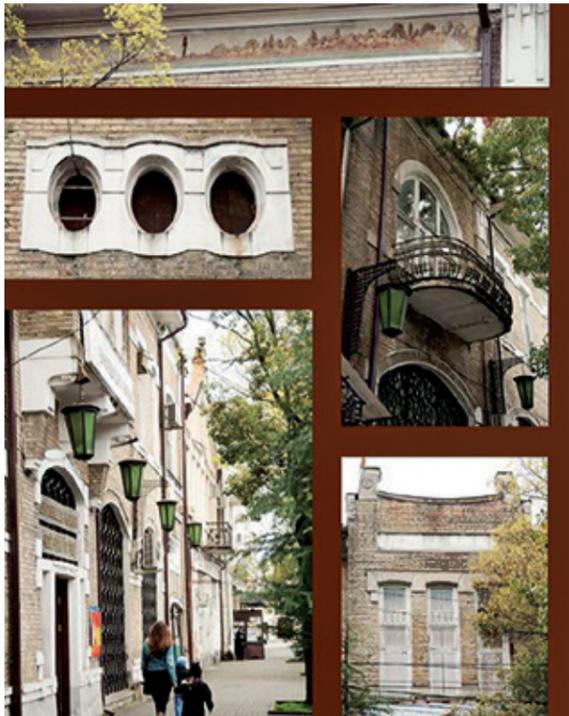
Между набережной, прилегающей к пляжу бывшего санатория МВО и пляжу «Локомотив» ведутся работы по прокладке пешеходной дорожки и укладке тротуарной плитки. Тем самым удастся продлить Сухумскую набережную еще на 100 метров. По завершении работ горожане и гости столицы смогут спокойно гулять вдоль берега моря от пляжа «Локомотив», перейти по новому пешеходному мосту через речку Басла и дойти до конца набережной в районе поворота на микрорайон «Маяк».

У средней школы №14 появится мини-футбольное поле.

На территории средней школы №14 появится мини-футбольное поле. Жители микрорайона «Турбаза» не раз обращались к спикеру Парламента Лаше Ашуба, избранному по этому округу, с просьбой посодействовать в строительстве футбольного мини-поля.

Как известно, футбол имеет давние традиции в Абхазии и относится к одному из любимых видов спорта. Работы по строительству мини-поля уже начались.

Работы на набережной и в школе ведутся за счет средств республиканского бюджета.



Дхаҗхеит Мушьни Лашәрия

87 шықәса дшыртагылаз иҗстазаара далцит Аҗсны жәлар рпоет, аитагаф, алитературатә критик, Аҗсны атҗарадыррақәа Ракадемия академик, атыхәтәанынза Аҗсны ашәкәықәцаа Рассоциация ахантәақыы иҗаз, СССР-и, Урыстәылеи, Аҗсны рышәкәықәцаа Ридгылақәеи, ашәтахь Аҗсны ашәкәықәцаа Рассоциациеи (2003) рлахәыла Мушьни Таиия-иҗә Лашәрия.

Мушьни Лашәрия дийт (16.01.1938) Очамчыра араион Кәтол ақыҗан.

Аҗсуа поезиачы, инезакны адоухатә культураҗы злагала шыардоу, Аҗсны атҗарадырра зепәсзәтәыз аусзушы хәа ахәтыртә хызы зыхҗаз Мушьни Лашәрия ианашыан Ш. Руставели иҗхы зху Қырттәыла ахәынҗқарратә премиа, Д. И. Гәлиа иҗхы зху Аҗсны Ахәынҗқарратә премиа, А. Дельвиҗ иҗхы зху Урыстәылатәи апремиа, иара убас аорденқәа: «Ахәтыртә Дырга» (СССР, 1986), «Ахыз-Аҗша» I, II, III аоазарақәа.

Абжьаратә школданалга, еиуеицшым ашықәсқәа раан атҗара иҗтон Ақәатәи ахәынҗқарратә арҗафратә җараурҗаҗы, А. М. Горки иҗхы зхы Ақәатәи ахәынҗқарратә арҗафратә институт афилологиятә факультет аҗсуа җәаша аҗкны, Москва, А. М. Горки иҗхы зху Алитературатә институты, иара убас СССР атҗарадыррақәа Ракадемия А. М. Горки иҗхы зху Адунеитә литература институты аспирантурие рҗкны.

Аусура хаҗиркит агазет «Аҗсны җапшы» алитературатә аусзушыс. Уи нахыс ажурнал «Алашара» апоезиеи, акритикиеи, апублицистикиеи рыҗәша деиҗабын. 1974 ш. СССР атҗарадыррақәа Ракадемия Адунеитә литературатә институты акны иҗхочит акандидаттә диссертация «И. А. Коғония ирҗиарейи аҗсуа советтә поезиачы аетикатә жанрқәа рырҗиарейи» хәа хызыс иаманы, хызы шәкәны егыҗыбын Ақәа 1979 шықәсазы.

1974 ш. Д. И. Гәлиа иҗхы зху абызшәеи,

алитературеи, аҗоурыхи Аҗснытәи ринститут атҗарадырратә аусзушын, ашәтахь аус иухан ашәкәыҗьыртә «Алашара» аредактор хадас, Аҗсны ашәкәықәцаа Ридгыла Аусбарта ахантәақыы, абызшәеи, алитературеи, аҗоурыхи Аҗснытәи ринститут атҗарадырратә аусзушы еиҗабыс. 1988 ш. инаркны ари аинститут (уаҗы – Д. И. Гәлиа иҗхы зху Аҗсуатҗара аинститут) алитература ақәаша деиҗабын. Аамҗакала Аҗсны ашәкәықәцаа Рассоциация иҗнаҗыуа алитература-уаажәларратә газет «Еҗәаҗәа», иара убас ажурнал «Ақәа-Сухум» рредакторцәа дыруазәкын.

Ажәинраалақәа рыфәра далагет 12-13 шықәса анихытуаз. Апоет ишәкәыҗыларачы ирыбзоуруу раҗәоуп Д. И. Гәлиа, И. А. Коғония, Б. У. Шынкәба ухәа рпоезиатә рҗамҗақәа. 1955 ш. иҗхы зху ажурнал «Алашара» аәбатәи аномер ианылеит раҗхытәи иажәинраалақәа ируаку «Сынлеиҗш илашан».

Ишымҗақәа ркыҗыпхыуан ажурналқәа «Амҗабз», «Ақәа-Сухум», «Юность», «Абаза», агазетқәа «Аҗсны җапшы», «Аҗсны», «Советская Абхазия», «Литературная газета», «Еҗәаҗәа» ухәа егыртҗы. М. Лашәрия ипоетикатә шымҗақәеи иеиҗагамҗақәеи жаҗақы аҗылалейт иҗхәтә аиҗкәыртәшәа дызмаз «Аҗсуа поезиа антология. XX ашә» аәбатәи атом (Ақәа-Москва, 2001; иҗарҗәаны шәкәыкны ииҗдәыҗыра – Ақәа-Москва, 2009).

Мушьни Лашәрия ипоезиатә рҗамҗақәа реизгақәа, ажәинраалала ишоу ироман «Аҗынҗь», ипоемақәа «Ахытәи уасцәа», «Ашаеҗәа» ухәа еиҗкәыло ишәкәа 20 инареиҗаны итыҗхейт.

Апоет деиҗырдыруейт иара убас еиҗагашы. Аҗсшәахы еиҗеигейт А. С. Пушкин ироман «Евгени Онегин», М. И. Лермонтов ипоемақәа «Мҗыри», «Демон», Ш. Руставели – «Абҗяс-цәа зшәу», Ц. Байрон – «Шилонтәи атҗәа»,

Г. Лонгфелло – «Гаиавата изку ашәа», Ш. Петефи – «Гҗыка, Мадииараа», «Жәлар рашәа», абашкирцәа репос «Урал-Батыр» ухәа егыртҗы.

Мушьни Лашәрия аҗсуа алитератураҗҗареи акритикиеи рҗкны илшамҗақәа маҗым. Авторс дрымоуп аҗсуа алитература аҗоурых апроблемақәа ирызку ашәкәкәа, иара убас акыр атҗарадырратә статиакәа.

Раҗхызәа хызы шәкәны итыҗцит иажәинраалақәа реизга «Иҗартыз ажәа» (1963). Уи нахыс – еиуеицшым ашықәсқәа раан аҗшышәала итыҗкын ипоезиатә шымҗақәа еидызкыло ашәкәкәа: «Агыҗрақәа», «Абырфын оны», «Азы аҳра», «Арәашқәа рышыҗь», «Ажәлаҗәа», «Ахытәи уасцәа», «Уахынлатәи ахәыҗрақәа», «Ашыхы қыта, Бзыҗта ақытә», «Аҗеи уахы» ухәа, хә-томкны иҗоу ишымҗақәеи иеиҗагамҗақәеи реизга убрахы иналатаны.

Апоет ирҗиамҗақәа акымкәа-әбамкәа аурысшәахы еиҗагаңы хызы шәкәкәаны Москва итыҗхейт, урт иреиуоуп ажәинраалақәа реизгақәа «Смерть камня», «Фореҗ и соловей», ипоемақәа «Золотое руно», «Звезда рассвета», иажәинраалоу ироман «Отчизна» ухәа.

Мушьни Лашәрия аҗсуа сахыркыратә алитератураҗҗеи имәашыауа ишәтә ааниҗыит. Ипоезиатә рҗамҗақәа ирнубаалоит иҗсәдгыҗ ахы ибзиабара, урт рҗкны шыахәла еиҗыбаауп ижәлар рҗәытә-рҗәтә, изынхышоу амәа, рмилат хәҗәра. Абартқәа дырҗыларҗшуа аҗсуа пҗхәә гәраҗарала аҗеиҗш лашә дызхәиҗшуйейт.

Мушьни Таиия-иҗә Лашәрия иҗстазаарейи ирҗиаратә мөейи фырҗшыҗаны, иаазаҗаны иҗаазауейт еиҗагыло абиҗарақәа рзы. Хашҗра ақәымкәа игәалашәара рыззауейт, аҗсуа шәкәықәцаа реиҗш, ижәлар зегыы.

Аҗсны жәлар рпоет Мушьни Лашәрия иҗстазаара иалҗра инамәданы, Аҗсны Аҗызә-министр иҗдәа инаҗкәыртәаны, Аҗызә-министр актәи



иҗагыпуаф, аенергетикейи атранспорт-и рминистр Ц. Нанба ихантәафрала иаҗдҗан аҗсыҗра аиҗәаразы ахәынҗқарратә комиссия.

Сентиабр 29 рзы Мушьни Лашәрия иҗаҗхыра, атыхәтәантәи имәахы ина-сҗкыаҗара еиҗәқан Ақәатәи акафедралтә уахәамаҗы. Ашыҗь инаркны аҗсы дызҗаз аҗоубыҗ ахықәыргылаз ауахәамахы инеиуан, рхы-ргәы далыр-хуан, назаза хәа иархәон Аҗсны Ахә-ынҗқарра анапхгара рхәтарнақәа, ашәкәықәцаа, атҗарауаа, акультуреи ақәзареи русзушәа, ақалақь ауаажәларра, ауацәеи атынхәцәеи.

Аҗсыҗра аиҗскааразы Ахәынҗқарратә комиссия ахантәақыы, Аҗызә-министр актәи иҗагыпуаф Ц. Нанба алахыеиҗәратә митинг ааиртит, иааркәаҗы далацәажәейт Мушьни Лашәрия инысмәа, анаәс иара егыымәаҗигон.

Мушьни Лашәрия иҗстазаарейи ирҗиаратә мөейи ирзаатгылауа, аҗсуа доухатә культура арҗиарачы илшамҗақәа азгәатәуа иқәгылеит:

апоет, ауаажәларратә аусзушы В. Занҗария, Аҗсны ашәкәықәцаа Ридгыла ахантәақыы В. Аҗхәзоу, Аҗсны атҗарадыррақәа Ракадемия ахада З. Цәпуа, ажурнал «Алашара» аредактор хада А. Лағәлаа, ашәкәықәыи, аитагаф, ауаажәларратә аусзушы О. Чкотуа, Д. И. Гәлиа иҗхы зху Аҗснытәи Аҗсуатҗара аинститут аиҗабы А. Ашәба. Анаәс уи дрыҗхейт Москвантә, Урыстәыла иатҗанакуа ареспубликақәа рҗкнытә иаарышыҗы адышышыларатә телеграммақәа.

Атыхәтәан, абри ала алахыеиҗәратә митинг хыркәшан.

Ақәатәи ауахәама аҗкнытә аҗсы дызҗаз аҗоубыҗ наргеит Очамчыра араион Кәтол ақыҗахы. Арака – Мушьни Лашәрия иҗынҗь ахыҗоу аәнаҗаҗы ақыҗауаа назаза хәа иархәон.

Мушьни Лашәрия иҗсыбаф анышә иамардеит иабшыҗра рнышәынҗрақәа рҗкны.

**В. Апыхәба
Афотсахыа
А. Чхамалиа**

Фазиль Исхандер ирҗиара азырҗақәа

Сентиабр 25 рзы Аҗсны иаҗаит Урыстәылатәи Аурыс ПЕН-Центр ахада иҗагыпуаф, Фазиль Исхандер иҗхы зху Жәларбжәратәи алитературатә премиа аиҗәкаараҗә хейлак ахантәақыы Борис Евсеев, ашәкәықәыи, Москва инхоҗыныҗыуаф, Аурыс ПЕН-Центр иалоу, Аҗсны ашәкәықәцаа Рассоциация алахәыла Владимир Делба, иара убас акинооператорцәа аыҗыба.

Хәамҗазтәи апрозаик, акультура аусхк аҗкны Урыстәылатәи Афедрация Аиҗабыра рпремиа «Венец» алауреат, иара убас Бунин, Горки, Катаев рыхызқәа зху алитературатә премиақәа занашыоу Борис Тимофеи-иҗә Евсеев шынҗәуп хәыла даҗауеиҗыҗеи. Уи ианиаамҗаз амузыкатәи, ажурналистикатәи, алитературатәи җара иоуйт. 1991 шықәса раахыс ишымҗақәа ркыҗыпхыуейт Урыстәыла еиуеицшым алитературатә журналқәа.

Хызы шәкәкәаны итиҗхышоу иреиуоуп: «Баран», «Отреченные гимны», «Власть собачья», «Русские компози-

торы», «Романчик», «Площадь революции», «Чайковский», «Письмена на коже» ухәа егыртҗы.

Борис Евсеев ишымҗақәа еиҗагоуп аңгылз, аболгар, аголланд, аиталиан, аиспан, акитаи, анемец, аестон, аиапон ухәа егырт абызшәақәа рахы.

Ашәкәықәыи иуаажәларратә усура инаваргыланы Москва, ажурналистикейи алитературатә рҗиарейи ринститут арҗиара акафедра апрофессорс аус иуейт.

Ишдыру еиҗш, Ф. Исхандер иҗхы зху Жәларбжәратәи алитературатә премиа аҗаҗақәа ирылархәо есышықәсатәи аконкурсы аҗкны иалкаахо апремиа ранаршуйейт. Апрель зырҗахышоу иреиуоуп Аҗсны ахәтарнақәаҗыҗы.

Зыҗбахә хәмоу аиҗәкаара ахәтарнақәа Аҗсныҗа раара хықәкыс иаман Фазиль Исхандер дахыиз, дахыазыз иҗсәдгыҗы, иара убас ашәкәықәыи иҗхы иадхәалоу атыҗкәа инагзаны реилкаара, рыҗдәара, насгыи ателефильм атыҗра.

Раҗхытәи амш инаркны асасцәа рныҗәарақәеи урт рпыларакәеи раан

ирыцын, зехынҗыра имәаҗыргон рҗсуа шәкәықәцаа. Хәыла иаҗаз рҗеаладырхейт сентиабр 25 рзы И. Гь. Папаскыры иҗхы зху Амилаҗтә библиотекаҗы имәаҗысуаз есышықәсатәи Арт-фестиваль «Амшын аҗықәқан анеиаирақәа». Хымыш инейиҗкылыны Аҗсны рыҗазаара иалагзаны аинтерес җдзз акыр аиҗыларакәа зрейҗкаан.

Азәлымҗара бзиа зауз аиҗыларакәа мөаҗысит Аҗснытәи ахәынҗқарратә университет афилологиятә факультет иатәу Ф. Исхандер иҗхы зху акабинет аҗкны – астудентцәа алахәны, иара убас Ф. Исхандер иҗхы зху Ақәатәи ахәынҗқарратә аурыс драматә театр аҗкны. Аҗсны ашәкәықәцаа Ридгыла иҗанатҗаз адгыларала еиҗәқан Ф. Исхандер иҗхыҗра ахыҗигоз Ахәҗа (ашәкәықәыи ирҗиамҗақәа рҗкны Чегем зыхызу) ақыҗахы рҗара. Арака дырхәҗылеит Цыҗарда ақыҗа ахада Адамыр Амҗба. Цыҗарда ирықәшәейт иара убас Ф. Исхандер ианшыцәа Мишьелиаа рхылҗшыҗра еиуоу арларцәа, транспортлагы еиқәдыршәейт. Урт иахыа уажәраанза еиқәыртәи ирымоуп ашәкәықәыи заатәи ифотосахыақәа.

Фазиль ианшыцәа ахыынхоз Ахәҗа иахыазы азәгыи дыҗазам, ақыҗауаа ааигәатәи ақыҗақәа, еиҗарак Цыҗарда ииасхейт. Иахыа аишыцәа Димей Альберти Мишьелиаа Цыҗарда инхуйт. Акыр иажәхыазаргыи, еиқәдырхейт Мишьелиаа Ахәҗа инанынхоз ирымәз аоңматыҗаа ахытә амаҗарқәа. Асасцәа мәахыргейт Цыҗарда абжәратәи ашкол ахыҗы. Идырбан Ф. Исхандер изку фотосахыла ишыҗоу акаәк. Даара агаалакара бзиа рыманы асасцәа Цыҗардантәи Ақәаа ихынхейт.

Аҗәа акәзар, атыҗрақәа

мәаҗысуан Аҗсны азышәахәаф хәа зхызы изхәахыҗ Ф. Исхандер дахыиз – иахыа иҗаҗа иҗхы зху амәаҗыи игыло ашыи, атҗара ахыҗтоз ахәҗатәи абжәратәи ашкол, ақалақь аоңуҗка иҗхы иадхәалоу егырт атыҗкәа рҗкны.

Асасцәа Аҗсны рыҗазаара ахыркәшараан Ф. Исхандер иҗстазаарейи ирҗиарейи ирызкны Аҗснытәи Амилаҗтә библиотекаҗы еиҗәқан астол гөҗь. Уи рәаладырхейт абиблиотека аҗшәмаҗа реиҗш, аҗсуа шәкәықәцаа, акультуреи ақәзареи русзушәа, Ақәатәи ахәҗатәи абжәратәи ашкол ахәтарнақәа.

Астол гөҗь ааиртит егыымәаҗигон Владимир Делба. Иҗаҗыркын Борис Евсеев иқәгыларала. Уи далацәажәейт, иаҗдоу апремиа адагыи, Ф. Исхандер иҗхы рыларҗәаразы имәаҗырго аусура. Анаәс ргәаанагарақәеи ргәалашәарақәеи ирзаатгылейт: Амилаҗтә библиотека аиҗабы Борис Чолария, Аҗсны ашәкәықәцаа Ридгыла ахантәақыы Вахтанг Аҗхәзоу, ажурнал «Алашара» аредактор хада Анатоли Лағәлаа, апоет-академик Владимир Занҗария, ажурнал «Аҗсны ақәзара» аредактор хада Геннади Аламиа, Аҗснытәи аҗыргәҗәтә зал хада аиҗабы Ельвира Арсалиа, агазет «Республика Абхазия» аредактор хада инапынҗақәа назыҗо Артавазд Саречиан, ажурналист Руслан Тарба ухәа егыртҗы.

Ақәатәи ахәҗатәи ашкол аҗаҗақәа Ф. Исхандер ишымҗақәа рҗыҗдәахәқәа ирыҗхейт.

Аҗәы аҗҗара атҗаны имәаҗысыз аицәажәара астол гөҗь аҗаки ахықәки акырза игәылнарҗәаит. Иҗадоу – зегыи аҗәхыҗыҗра бзиақәа рзыннаҗыит. Аҗхыаҗыҗы, хымпада, аимадарақәеи аусейцуреи ирыҗдәахөит,

Аҗәы аҗҗара атҗаны имәаҗысыз аицәажәара астол гөҗь аҗаки ахықәки акырза игәылнарҗәаит. Иҗадоу – зегыи аҗәхыҗыҗра бзиақәа рзыннаҗыит. Аҗхыаҗыҗы, хымпада, аимадарақәеи аусейцуреи ирыҗдәахөит,

Аҗәы аҗҗара атҗаны имәаҗысыз аицәажәара астол гөҗь аҗаки ахықәки акырза игәылнарҗәаит. Иҗадоу – зегыи аҗәхыҗыҗра бзиақәа рзыннаҗыит. Аҗхыаҗыҗы, хымпада, аимадарақәеи аусейцуреи ирыҗдәахөит,

Ахәзалхратә еилакы – 33 ш. ахыҗит

Ахәынҗқарратә ахәзалхратә еилакы аҗы ахәзалхықә Имш инамәданы зәалызказ ахәзалхратә маҗзура аусзушәа ахамҗақәа ранашыра мөаҗысит.

Аҗсны Ахәынҗқарратә ахәзалхратә усбартақәа аҗдоиҗыҗеи 33 шықәса җит. 1991 шықәса цәыббра 27 аены Аҗсны Иреихәзоу Асовет Ахантәақыы Владислав Арзынба иҗәҗарала иаҗдҗан ахәзалхратә усбарта.

Ахәынҗқарратә ахәзалхратә еилакы ахантәақыы Оҗар Хьециа аусзушәа рзанааттә ныҳәа рыдынхәало, ахәзалхықәцаа ахәынҗқарра аекономикатә шәарҗадара ашықәыргыларачы рлагала ду азгөейт.

«Хәтыр зқәу хколлеҗақәа, хасасцәа, цәыббра 27 акрыҗцәакуа рыҗхәуеп: Ақәа ахаҗәйтәра иамшуп, уи адагыи ахәзалхықәцаа рзанааттә ныҳәамшуп. Иахыа Аҗсны Ахәынҗқарра ахәзалхратә усбарта 33 шықәса ахыҗуейт. Хәоурых аҗы иуадаҗаз ашықәсқәа раан ахәзалхыҗра аусзушәа атәыла ахәаакәа рыхыҗон, рмәҗуратә уалпшы нарыҗон. Урт зхы ркыз аускәа иахыа абиҗара фә инарыҗоит.

Ахәынҗқарратә ахәзалхратә еилакы анапхҗаҗы аусзушәа җәкпхықәрала рмәҗуратә уалпшы ахынарыҗо азы итабуп хәа реиҗхейт.

Ахәзалхықәцаа дрыдынхәаларц арахы дааит атәыла Аҗызә-министр иҗагыпуаф, афинанскәа рминистр Владимир Делба.

Ахәынҗқарра Ахада Аслан Бжәбия иҗдәақәа рыла иааамҗанытәу ачынкәеи аҗәлатцәа дырҗақәеи ранашыоуп ахәзалхратә еилакы аусзушәа.

В. Абыҗба



Учим абхазский язык

Из словаря наиболее употребляемых слов Инессы Какоба

а-цхыраара сущ., -кәа **помощь, содействие**
Итаха́з а́аа́аа ацхыраара ра́хтоит.
Мы оказываем помощь семьям погибших.
Ари́ а́у́с а́е́би ацхыраара кататәу́п.
В этом деле надо оказать содействие.

а́-цха сущ., -кәа **мост**
Ази́ас а́цха хы́ртцеит.
Через реку проложили мост.
Арт аргы́лао́цәа идыргы́лоит а́цха́кәа.
Эти строители строят мосты.

а́-цхара I глаг. ((и)и-цхаит -
двуличн.непереход.) **кусать**
Ешсо́у ала́ и́цхаит.
Ешсоу укусила собака.

а́-цхара II глаг. ((и)и-цхаит -
двуличн. переход.) **извещать,**
сообщать, уведомить
Ахәы́чы и́та́а́әа ра́х и́ха́цха́ит а́жәабж.
Мы сообщили новость родителям ребёнка.

а́-ццакра глаг. (д-ыццакуеит -
одноличн. непереход.) **спешить, торопиться**
Хара́ ха́ццакуа́н.
Мы торопились (спешили).
Ахәы́цкәа́ ашкә́л ах и́ццакуе́ит.
Дети спешат в школу.

- ццакны нареч. **Быстро, торопливо**
У́ццакны́ и́катца́!
Сделай быстро (м.)!
Лара́ ды́ццакны́ дны́кәоит.
Она быстро ходит.

а́-ццакы прилаг. **быстрый, торопливый**
Ауа́фы́ цца́кы.
Торопливый человек.

а́-ццышә сущ., -кәа **пепел**
Уа́ а́ццышә́ ка́ҭса́н.
Там лежал пепел.

а́-ццара глаг.(и-а́-ц-и-цеит -
трёхличн.переход.) **1. прибавить**
Али́ас а́идара́ дае́а́ жәа́кы́лак а́и́ццеит.
Алиас прибавил ещё десять килограммов к грузу.
2. сложить
Арт а́лтцшәа́кәа́ еи́цца́!
Сложи эти результаты!

а-цы́ҭ сущ., -кәа **куница**
А́цы́ҭ а́әа́ ахы́рхуеит.
С куницы снимают шкуру.
(Продолжение в следующем номере)

Адмир Агрба и Полина Марченко стали победителями детского шахматного турнира

В Сухумской детской шахматной школе им. А. Карпова прошел детский рейтинговый шахматный турнир, посвященный Дню освобождения города Сухум и Дню Победы и Независимости Абхазии.

Обращаясь к гостям и участникам соревнований с приветственным словом, президент Федерации шахмат Абхазии Константин Тужба сказал:

- Благодаря отваге и доблести наших воинов, 27 сентября 1993 года была освобождена столица Абхазии - Сухум, и сегодня наши дети имеют возможность участвовать в таких мероприятиях.

В турнире принимали участие дети до 13 лет. Самому младшему участнику соревнований 5 лет, а самому старшему - 12. Всего за призовые места боролись 45 спортсменов. Игры проводились по правилам ФИДЕ, по швейцарской системе, в 5 туров.

Адмир Агрба и Полина Марченко стали победителями турнира. На втором месте Филипп Ашкарян и Саниа Сакания, на третьем - Леон Цвижба и Амели Джения.

Все призеры были награждены кубками, медалями, грамотами и денеж-



ными призами.

Главный судья соревнований - Артем Табарян. Организаторы - Федера-

ция шахмат Абхазии и Управление по делам молодежи и спорту администрации г. Сухум.

Юные волейболисты боролись за Кубок г. Сухум

25 сентября в г. Сухум во дворце спорта им. С. В. Багапш стартовал традиционный открытый турнир "Кубок г. Сухум" по волейболу среди юношей 2004-2007 г.р., посвященный Дню Победы народа Абхазии в ОВ.

После торжественного открытия турнира, состоялись первые игры среди команд участников: «Сухум», «РДЮСШ-игр», «Ачандара», «Гульрипш».

В финал вышли игроки команд «Ачандара» и «Сухум». По результатам всех игр, победителем соревнований стала команда «Ачандара», второе место у команды «Сухум» и бронза у команды «РДЮСШ-игр».

Лучшими игроками турнира признаны: Киркинадзе Марлен (Сухум),

Фоменко Даниил (РДЮСШ), Кутелия Саид (РДЮСШ), Чаплак-оглы Астан (Агудзера), Матвиенко Глеб (Агудзера), Джелия Даниил (Ачандара), Царгуш Леон (Ачандара), Аджба Алмас (Ачандара).

Главный судья турнира и тренер сухумской сборной команды - Заслуженный тренер РА Лакрба Олег Константинович.

Победители и призеры были награждены кубками, грамотами, медалями, лучшие игроки награждены статутками.

В турнире среди девушек победила команда города Сухум. Соревнования проходили с 1 по 3 октября.

В турнире принимали участие команды из городов РА: Сухум, Гудаута, Гагра, Пицунда, пос. Агудзера и Цандрипша. А также в соревнованиях уча-

ствовала команда из Карачаево-Черкесской Республики.

По итогам соревнований победителем стала сухумская команда «РДЮСШ игр». Серебро завоевала команда из г. Гудаута, а бронзу - команда из г. Пицунда.

Лучшими игроками были признаны: Хасая Русалина, Михеева Полина, Зантария Гунда («РДЮСШ игр»), Хагба Вероника (Гудаута), Пачалия Эльмира (Пицунда), Барцыц Мирослава (Гагра), Бения Дарья (Цандрипш), Кутарба Мария (Гудаута-2).

Победители и призеры были награждены кубками, медалями и грамотами, а лучшие игроки награждены статутками.

Организатор турнира: МУ Администрации г. Сухум «Управление по делам молодежи и спорта».

КРОССВОРД

1		2	3		4	5	6		7
				8	9				
10						11			
		12				13			
14		15						16	17
					18				
	19		20			21		22	
	23			24	25	26	27		28
					29				
30			31					32	
			33			34			
35						36			
37						38			

По горизонтали: 1. Тип автомобиля с закрытым кузовом. 4. Гнойник, нарыв. 10. Одно из трех чисел, определяющих положение точки в пространстве относительно прямоугольной системы координат. 11. Промышленность. 12. Австрийский писатель, мастер психологической новеллы. 13. Мужское имя. 14.

Яйцо вши. 16. Российская эстрадная певица, выступавшая в группе "Комбинация". 18. На ... золота. 19. Знаменитый японский кинорежиссер, постановщик фильмов "Расемон", "Семь самураев". 21. Место погребения умерших. 23. Старинный итальянский танец. 26. Ломака. 29. ...-де-Жанейро. 30. Английский мо-

реплаватель, один из "пиратов королевы Елизаветы". 32. Северные сани. 33. Животное семейства жирафа. 34. Роман Артура Хейли. 35. Умеренный музыкальный темп. 36. Специальность ученого. 37. "Пиратская стыковка". 38. Самый крупный остров в архипелаге Рюкю. **По вертикали:** 1. Невежественный мужик, деревенщина. 2. Рассказ Александра Куприна. 3. Сорт винограда. 5. Приток Индигирки. 6. Группа островов в Корейском проливе. 7. Странствие. 8. Название Западной Двины в Латвии. 9. Областной центр в Беларуси. 15. Глупец. 17. Военная клятва. 20. Бобовое растение. 22. Один из духов дикой природы в восточнославянской мифологии. 23. Украшение из цветов и зелени. 24. Охотничье оружие в виде копья с длинным древком. 25. Овощная культура. 26. Склон холма. 27. Нарушитель верности в любви, дружбе. 28. Парнокопитное животное семейства полорогих. 31. Угловой удар в футболе. 32. Единица силы.

Оплатить: 1. Лично, 2. По почте, 3. По безналичному расчету. Адрес: г. Сухум, ул. Ленина, 17. Контакт: 226-20-64.



ЦИТАТЫ

Не стоит винить ребенка за то, что он боится темноты. Настоящая трагедия – это когда взрослый человек боится света.

Платон

Когда закрывается одна дверь к счастью, тут же открывается другая. Но мы часто так долго смотрим на первую, что не замечаем вторую.

Элен Келлер, писательница

Успех — это способность идти от поражения к поражению, не теряя оптимизма

Уинстон Черчилль

Все дети - художники. Проблема в том, чтобы остаться художником, когда ты вырос.

Пабло Пикассо